

# GL4983 GALAXY LINE

## Руководство по эксплуатации Электрическая зубная щетка

### 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Электрическая зубная щетка GALAXY LINE GL4983 (далее по тексту – электрическая зубная щетка, зубная щетка, щетка, прибор, электрощетка, изделие) – это современный, удобный прибор личной гигиены для чистки зубов, десен и языка в бытовых условиях. В комплекте семь сменных насадок-щеток с мягкой степенью жесткости. Таймер с 15-секундным интервалом сообщает о необходимости смены места чистки. Таймер автоматического выключения срабатывает через 2 минуты непрерывной работы и сообщает об окончании цикла чистки. Щетка работает в двух режимах, благодаря чему делает чистку зубов более персонализированной – отбеливание, чистка, деликатная чистка, глубокая чистка и массаж десен.

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромеханические средства», а также ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Товар сертифицирован. Прибор соответствует Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к продукции (товарам), подлежащей санитарно-эпидемиологическому надзору (контролю). Хотите руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия. Приобретенное Вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.

### 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Таблица 1

Наименование параметра	Значение
Мощность	1,5 Вт
Время непрерывной работы	до 2,5 часов
Время индуктивной зарядки	около 12 часов
Тип аккумулятора	Li-Ion
Емкость аккумулятора	600 мА*ч
Напряжение аккумулятора	3,7 В
Входное постоянное напряжение щетки	5 В
Входной ток подставки для зарядки	0,13 А
Длина USB кабеля подставки для зарядки	80 см
Класс защиты от поражения электрическим током	III
Степень защиты	IPX6
Жесткость щетины	мягкая
Количество вибрирующих движений	до 37200 в минуту
Масса, без учета веса упаковочных материалов, подставки для зарядки и руководства по эксплуатации	99 г

Состав: материал изделия: АБС-пластик; материал щетины: Dupont нейлон.

### 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 2

Наименование	Количество
Зубная щетка	1 шт.
Сменная насадка-щетка	7 шт.
Подставка для зарядки с USB кабелем	1 шт.
Кейс для хранения	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 экз.
Потребительская тара	1 шт.

### 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**Безопасная и стабильная работа электрощетки гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

- 1 Подключайте изделие к сетевому зарядному устройству (не поставьте изделие в комплекте) только после того, как Вы убедитесь, что прибор выключен.
- 2 Прибор должен питаться только безопасным сверхнизким напряжением, маркированным на приборе.
- 3 При отключении подставки для зарядки от USB порта следует держать за разъем, а не за кабель.
- 4 Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- 5 Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- 6 Не пытайтесь достать подключенный к USB порту и заряжающийся электрощеткой, если он упал в воду. Отключите прибор от USB порта, затем достаньте. Дальнейшее использование прибора допускается только после проверки в сервисном центре и подтверждения его работоспособности.
- 7 Всегда отключайте прибор от сети электроснабжения, если он оставлен без присмотра и перед сборкой, разборкой или чисткой. Также изделие нужно отключить от сети в случае любых неполадок и после зарядки.
- 8 Не следует позволять детям контактировать с прибором, даже если он выключен и отключен от сети. Дети должны находиться под присмотром при недоупотреблении игр с прибором.
- 9 Необходимо следить за целостностью подставки для зарядки с USB кабелем и изделия. Запрещается использовать изделие при наличии повреждений любой его части (сменной насадки-щетки, ручки или подставки для зарядки с USB кабелем). USB кабель заменить нельзя. Если он поврежден, подставку для зарядки с USB кабелем необходимо заменить полностью.
- 10 Держите подставку для зарядки с USB кабелем вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
- 11 Не намотайте USB кабель вокруг изделия или подставки для зарядки.
- 12 Неправильное обращение с изделием может привести к его поломке, причиненно повреждению пользователя или его имущества.
- 13 Использование принадлежностей, не поставляемых в комплекте с изделием, может быть небезопасным и привести к поломке изделия.
- 14 Во избежание травм не рекомендуется использовать электрощетку со сломанной или поврежденной сменной насадкой-щеткой.
- 15 Данный прибор оснащен встроенной аккумуляторной батареей. Не бросайте электрощетку в огонь и не подвергайте его воздействию тепла.
- 16 Данная модель предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от 40 до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%.
- 17 Данный прибор предназначен для личной гигиены и не предназначен для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- 18 Не пользуйтесь насадкой-щеткой со снятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только чистые насадки, рекомендованные изготовителем прибора.

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием щетки проконсультируйтесь со стоматологом, в особенности:  
1 При ношении брекетов и других ортодонтических конструкций;  
2 При наличии реставрации зубов (пломбы, коронки, виниры, импланты);  
3 Если за последние 2 месяца Вы перенесли операцию ротовой полости или десен;  
4 Если Вы проходите курс лечения любого заболевания полости рта.

**ВНИМАНИЕ!** Обратитесь к стоматологу в случае:  
1 Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения;

2 При появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки.

**ВНИМАНИЕ!** Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием зубной щетки.

**ВНИМАНИЕ!** Поломка насадки-щетки может представлять опасность ударами мелкими деталями или повредить зубы. Во избежание этого:

- 1 Перед каждым использованием убедитесь, что насадка установлена согласно пп. 6.2. Никогда не используйте прибор без насадки;
- 2 Если зубную щетку роняли на пол, перед следующим использованием замените насадку-щетку, даже при отсутствии видимых повреждений;
- 3 Меняйте насадку-щетку каждые 3 месяца или чаще по мере изнашивания;
- 4 Тщательно очищайте насадку после каждого использования (см. п. 8.1 Чистка и уход).

**ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ваннах, комнатах, душевых, бассейнах и т.д. Электрощетка не должна погружаться в воду и другие жидкости. Не трогайте работающий прибор мокрыми руками!

**ВНИМАНИЕ!** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

**ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не следует пользоваться электрощеткой в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять электрощеткой людям в таком состоянии или в таких условиях!

**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с электрощеткой!

### 5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

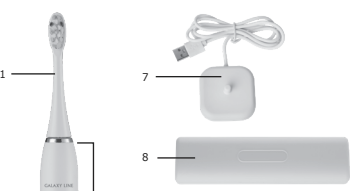


Рис. 1  
Элементы электрощетки (Рис. 1):

1. Сменная насадка-щетка
2. Кнопка включения / выключения / режима
3. Индикаторы режимов
4. Индикатор заряда аккумулятора и работы
5. Ручка
6. Разъем питания зубной щетки
7. Подставка для зарядки с USB-кабелем
8. Кейс для хранения

### 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1 Извлеките электрощетку из коробки и удалите упаковочный материал (при его наличии);

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставляйте упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т. п.) в доступных для детей местах во избежание опасных ситуаций.

**ВНИМАНИЕ!** Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки (при их наличии) и наклейку с серийным номером изделия на ручке электрощетки!

6.2 Установите насадку-щетку на ручку электрощетки;

**Примечание** – При установке насадки на ручку не нажимайте на насадку зубной щетки с чрезмерной силой, это может повредить ее или ручку зубной щетки. После установки насадки на ручку зазор между ними будет в 1-2 мм. Такая конструкция необходима для улучшения качества вибрации насадки.

6.3 Полностью размотайте USB кабель подставки для зарядки;

6.4 Полностью зарядите аккумулятор электрощетки, горизонтально установив зубную щетку разъемом питания на подставку для зарядки, затем подключив USB кабель к USB порту сетевого зарядного устройства (не поставьте изделие в комплекте). Далее подключите сетевое зарядное устройство к розетке в сети 220-240 В ~ 50 Гц. Индикатор заряда аккумулятора будет мигать зеленым светом. Если индикатор горит зеленым постоянно, это означает, что аккумулятор заряжен полностью;

#### Примечания

- 1 Время непрерывной работы – до 2,5 часов на режимах с минимальной вибрацией, до 1,5 часов на режимах с максимальной вибрацией;
- 2 Цикл полного заряда аккумулятора составляет около 12 часов.
- 3 **ВНИМАНИЕ!** Зарядите аккумуляторную батарею электрощетки перед первым использованием, при низком уровне заряда, а также после длительного перерыва в его эксплуатации.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Не пользуйтесь электрощеткой во время зарядки.
- 5 Отсоедините USB кабель от USB порта сетевого зарядного устройства (не поставьте изделие в комплекте), выключенного в сеть;
- 6 Снимите зубную щетку с подставки для зарядки;
- 6.7 Ручку прибора протрите влажной тканью;
- 6.8 Насухо вытрите прибор.

### 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

**ВНИМАНИЕ!** Части, которые необходимо закреплять, должны быть установлены так, чтобы они не могли упасть в воду.

7.1 Намочите щетинки насадки-щетки и положите на них небольшое количество пасты;

7.2 Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам;

7.3 Нажмите кнопку включения/выключения/режима для включения прибора. Индикатор заряда будет гореть зеленым цветом;

**Примечание** – Если индикатор заряда мигает красным цветом, это означает, что прибор требуется зарядить (см. Раздел 6).

7.4 Нажатием кнопки включения/выключения/режима выберите один из следующих пяти режимов работы:

- отбеливание;
  - чистка;
  - глубокая чистка;
  - деликатная чистка;
  - массаж десен.
- Выбранный режим будет подсвечиваться индикатором светлого цвета;
- 7.5 Мысленно разделите полость рта на 4 части. Чистите наружную и внутреннюю поверхность зубов каждой части по 15 секунд. Таймер будет сигнализировать о необходимости чистки следующего участка полости рта кратковременной постановкой щетки на паузу (таймер смены области чистки). Выделите отдельное время для чистки жевательной поверхности зубов включенной щеткой и языка выключенной щеткой;
  - 7.6 Аккуратно и медленно проводите щетинками насадки-щетки

по поверхности зубов, слегка нажимая на нее. Следите, чтобы щетинки проникали в межзубные промежутки. Передавайте насадку от зуба к зубу в течение всего цикла чистки;

**Примечание** – Вы можете также проконсультироваться со стоматологом-гигиенистом, чтобы определить подходящую Вам технику чистки зубов;

7.7 Отключите прибор, нажав и удерживая кнопку включения/выключения/режима более трех секунд, коротким нажатием кнопки во время работы режима деликатной чистки либо дождавшись автоматического окончания работы через 2 минуты непрерывной работы (таймер завершения чистки).

### 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### 8.1 Чистка и уход

**ВНИМАНИЕ!** Насадку-щетку, ручку и подставку для зарядки с USB-кабелем нельзя мыть в посудомоечной машине.

- Ополаскивайте насадку-щетку после каждой чистки, предварительно сняв ее с ручки прибора. Промойте в теплой проточной воде;
- Протрите все поверхности ручки влажной тканью;
- Тщательно высушите прибор и насадку-щетку после чистки.

#### 8.2 Рекомендации

Если электрощетка вышла из строя, не следует пытаться отремонтировать ее самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

### 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Во избежание повреждений перевозите прибор только в заводской упаковке. После транспортировки или хранения прибора при повышенной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов. Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Прибор рекомендуется хранить в вертикальном положении рабочей частью вверх, в сухом прохладном месте, недоступном для детей и животных, при температуре от +0 до +40 °С и относительной влажности не более 80%. При перевозке, погружке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:

- запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и/или нарушению его упаковки;
- необходимо избегать попадания на упаковку изделия воды и других жидкостей.

Все поверхности изделия должны быть сухими. Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

Не допускается хранение изделия на расстоянии менее 0,5 м от включенных отопительных приборов.

#### 9.1 Утилизация

Неправильная утилизация электрощеток наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправные электрощетки вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт приема электрощеток. Адреса пунктов приема бытовых электрощеток на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города. Батарея должна быть удалена из прибора перед его утилизацией. Прибор должен быть отсоединен от сети питания при удалении батареи. Батарея должна утилизироваться безопасно.

### 10 СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы прибора составляет 7 год.

Компания-изготовитель обращает внимание покупателя, что при эксплуатации прибора в рамках личных нужд и соблюдения правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве. Компания-изготовитель данного прибора оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию и изменять характеристики прибора, не ухудшающие его эксплуатационных качеств.

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

### Срок гарантии 24 месяца Кепілдік мерзімі 24 ай

### 11 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока электрощетка будет принят на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоуражений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации. Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине компании-изготовителя.

**1.1 Гарантийные обязательства не распространяются на:**

- 1.1.1. Неисправности изделия, возникшие в результате:
  - несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
  - механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
  - применения изделия не по назначению;
  - неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров входного постоянного напряжения и тока требованиям руководства по эксплуатации;
  - использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- 1.1.2. Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.
- 1.1.3. Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:
  - Наличие царапины на металлических элементах изделия;
  - Обрывы и надрезы USB кабеля;
  - Сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.
- 1.1.4. Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшие выход прибора из строя.
- 1.1.5. Изделия без читаемого серийного номера.
- 1.1.6. Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также принадлежностей и комплектующих, поставляемых в комплекте с электрощеткой (насадка-щетка, подставка для зарядки с USB кабелем).
- 1.1.7. К безусловным признакам перегрузки относятся:
  - деформация или прижимание деталей и узлов изделия;
  - потемнение или облущивание изоляции проводов.
- 1.1.8. Неисправности, возникшие в результате изменения в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет. Техническое освидетельствование прибора на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

**Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте galaxy-tecs.ru**

### 12 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Импортер:** ООО «МЕГАПОЛИС»  
**Адрес:** 432048, Российская Федерация, Ульяновская область, г.о. город Ульяновск, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, зд.14А.  
**Адрес электронной почты:** mail@simbrisk-crown.ru  
**Телефон:** +78422324242  
**Исполнитель:** Вильнюшкй Волпус Интеллигент Технолоджи Ко., ЛТД.  
**Адрес:** Рум 610. № 62-66 Циньфэн Road, Сунтай суб-дистрикт, Лучунь дистрикт, Вэнчжоу, Чжэцзян, Китай.  
Сделано в КНР.

Дата изготовления указана на серийном номере лейбла (информационная табличка), расположенном на самом изделии. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит - импортер и номер заказа / месяц год изготовления / порядковый номер изделия

## GALAXY LINE

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

#### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор торговой марки GALAXY LINE. Мы уверены в качестве нашей продукции и всегда стремимся улучшить его. В случае возникновения вопросов по гарантийному обслуживанию в сервисных мастерских. Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте: galaxy-tecs.ru, а также по QR-коду.

Телефон горячей линии: 8-804-333-51-52 (звонок по РФ бесплатный)

#### Құрметті сатып алушы!

GALAXY LINE сатуудан танымалданған таңдауыңыз үшін алғыс айтамыз. Біз өнімдіміздің сапасына сенімдіміз және арқашыны жасауға тырысамыз. Бузылған жағдайда, Сізді сервистік шеберханаларда кепілдікті қызмет көрсетуіміз қамтамасыз етуге дайынбыз. Сервистік орталықтардың тізімін ұсытудан немесе galaxy-tecs.ru сайтын, сондай-ақ QR-код бойынша білуге болады. Желді жол телефоны: 8-804-333-51-52 (РФ бойынша қоңырау соғу тегін)



galaxy-tecs.ru

#### Наименование изделия

Буйымның атауы

#### Модель

Модель

Электрическая зубная щетка

Электр тіс щеткесі

Буйымның атауы

GL4983 белый/ак

#### Серийный номер

Сериялық нөмірі

#### Торговая организация

Сауда ұйымы

#### Дата продажи

Сатылған күні


День / Күн      Месяц / Ай      Год / Жыл

Проведено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Тексерілді, мән қаттысуымн ережелері сыртқы түрі және комплектация жөніндегі сұрақтарға жауап берілген кепілдік тапшытым.

Подпись покупателя / Сатып алушының қолы

Печать продавца  
Сатушының мөрі

### СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ / ЖӨНДЕУ ЖӨНІНДЕГІ МӘЛІМЕТ

№	Сервис-центр Сервис-орталығы	Дата приема Қабылдау күні	Дата выдачи Берілген күні	Подпись мастера Қолы шебер
1				
2				
3				

Гарантийные условия и дополнительную информацию вы можете найти в руководстве по эксплуатации изделия. Кепілдік шарттары және қосымша ақпаратты таба аласыз пайдалану жөніндегі басшылықта бұйымдар.

